

911 - House Fire - Mandarin

INT: [Short Pre-Session].

CLIENT: Interpreter, I have a Mandarin-speaking person on the line. 911. Do you need police, fire, or medical help?

INT: 911. 您需要警察·火警或是医疗帮助?

LEPP: 我需要你马上派火警来! 我房子着火了!

INT: I need you to send firefighters immediately! My house is on fire!

CLIENT: Okay, ma'am. What is the address?

INT: 好的女士·地址是什么?

LEPP: 是 3578 West Mission Way.

INT: It's 3578 West Mission Way.

CLIENT: What city is this?

INT: 哪个城市?

LEPP: Frederick, Maryland.

INT: Frederick, Maryland.

CLIENT: Is this a house or an apartment?

INT: 这是单门独院的住家还是公寓?

LEPP: 是单门独院的房子·求你派火警来!

INT: It's a house. Please, send the firefighters!

CLIENT: Okay, ma'am. Help is on the way, they'll be there in one moment. Do not go near or inside the house and stay away from any smoke, fumes, and flames while you wait for the fire department. What's your phone number?

INT: 好的女士·他们已经在路上了·很快就会到。在等待火警部门的同时请不要靠近或是走进房子里·也要远离烟雾·烟气和火焰。您的电话号码是什么?

LEPP: 是 951-558-3765. 麻烦快点。火太大了·烟雾已经开始扩散了。

INT: It's 951-558-3765. Please hurry, there's too much fire. The smoke is now spreading.

CLIENT: Okay. What's your name?

INT: 好的·你叫什么名字。

LEPP: Li Wang.
INT: Li Wang.

CLIENT: Okay, ma'am. The Fire Department has been notified and there is a fire station close to your location. They will arrive any minute now but please don't hang up. Please stay on the line until they arrive.

INT: 好的女士。我们已经通知了火警部门，有一个消防队离你的住址很近。他们现在任何一分钟都将可能会到达，但是请您不要挂断电话。请您在他们到达之前都留在线上。

LEPP: 好，可以。我会等着。我真的很害怕因为烟雾太多了。

INT: Yes, that's fine. I'll wait here. I'm really scared because there's too much smoke.

CLIENT: Okay, ma'am. The Fire Department will arrive any minute now.

INT: 好的女士。消防队马上就到了。

LEPP: 好了，消防队员到了。我看见消防车和急救车的灯了。

INT: Okay, the firefighters got there. I saw the lights on the firefighter truck and the ambulance.

CLIENT: Okay. Good-bye, ma'am. Thanks, interpreter.

INT: 好。再见女士。[Post-Session].

- End -